

CASA DE LA
LITERATURA
PERUANA

COLECCIÓN ITINERARIOS
DE LECTURA

Serie Bitácora



EL BARRIO COMO ESPACIO LITERARIO:

MATERIAL PEDAGÓGICO DE AUTORÍA COLECTIVA

JULIO
RAMÓN
RIBEYRO

COLECCIÓN ITINERARIOS DE LECTURA, 2
Serie Bitácora

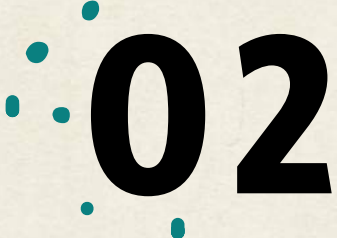
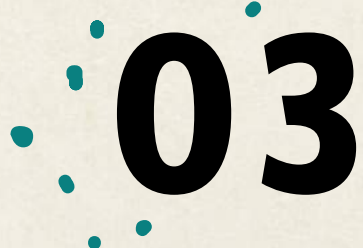
El barrio como espacio literario: Julio Ramón Ribeyro

©Programa Educación Básica Para Todos para su sello Casa de la Literatura Peruana
Jirón Áncash 207, Centro Histórico de Lima
Lima 1, Perú
+511 4230347
www.casadelaliteratura.gob.pe | publicaciones.casaliteratura@gmail.com

Edición: Verónica Zela y Lorena Best
Gestión: Rony Puchuri
Fotografías: Verónica Zela
Cuidado de edición: Dante Gonzalez
Corrección de texto: Luis Sulca
Diseño y diagramación: Natalia Revilla

Primera edición digital
Junio de 2019
ISBN

Este material está destinado a docentes y estudiantes. Podrá descargarse libremente y ser utilizado como referencia para trabajos posteriores siempre y cuando se mencione como fuente a la Casa de la Literatura Peruana.

	01	PARA COMENZAR.....	05
	02	METODOLOGÍA.....	09
		Espacios de lectura.....	10
		Seleccionar autores y textos.....	11
		Presentar a los autores.....	12
		Leer los textos.....	13
		La conversación.....	14
		Apropiarse de lo leído.....	15
	03	EL BARRIO COMO ESPACIO LITERARIO: JULIO RAMÓN RIBEYRO.....	19
		Presentación.....	20
		Lectura “Por las azoteas”.....	22
		Creación: libro cartonero.....	33
		Lectura “Dirección equivocada”.....	39
		Creación : video.....	46
		Lectura “Los otros”.....	50
		Creación: libro acordeón.....	55

Caros del Mundo

La Lectura me parecio muy buena, pero
al principio me aburre pero luego lo comprendi

01

PARA COMENZAR

"Yo, al comienzo, me aburría..."

El Laboratorio de Investigación Creativa (LIC) de la Casa de la Literatura Peruana es un espacio de aprendizaje interdisciplinario. En él se proponen una serie de actividades para desarrollar prácticas significativas de lectura a partir de la literatura peruana. Iniciamos este programa con un colegio vecino a nuestra institución; de esta manera, buscamos articularnos, de distintas formas, con la escuela y la comunidad. La IE de Educación Primaria María Parado de Bellido de Barrios Altos participa, desde el 2016, de esta experiencia.

Consideramos a la lectura como una práctica individual y social que nos relaciona tanto con nuestro interior y con nuestro entorno. La comprensión de un texto puede mejorar sustancialmente cuando nuestra lectura se enriquece a partir de elementos como el punto de vista del autor y el contexto en el que escribió; además, cuando ponemos en relación lo leído con nuestra propia vida. El LIC ofrece herramientas para este tipo de lectura. En él buscamos que los escolares y docentes se enriquezcan con diversos modos de relacionarse con la lectura y la escritura, también con el arte y la cultura en general.

Leemos en diversos soportes: en un libro, en un mensaje de whatsapp, en el muro de una calle, en una imagen, en una canción, en un periódico, etc. En el LIC tomamos las exposiciones de la Casa de la Literatura Peruana como recurso pedagógico. Los sentidos literarios, sociales y subjetivos que en ellas se proponen nos permiten acercarnos a la lectura con mayor profundidad.

En el LIC buscamos que los escolares despierten su curiosidad por la lectura, que la reconozcan como una actividad agradable que los conecta con ellos mismos y con su entorno, que descubran palabras nuevas que incorporen a su vocabulario, que desarrollen habilidades de escritura y que frecuenten espacios dedicados a la lectura. Queremos que en cada experiencia leer se vuelva un acto más cercano, capaz de responder a las necesidades de cada lector y cada lectora.

En el 2016, estudiamos la obra de la poeta Blanca Varela con los escolares del 5to grado de la IE María Parado de Bellido de Barrios Altos, a partir de la exposición "Presentimiento de la luz: vida y obra de Blanca Varela". En la exposición se mostraron los libros de su autoría, videos testimoniales, fotografías

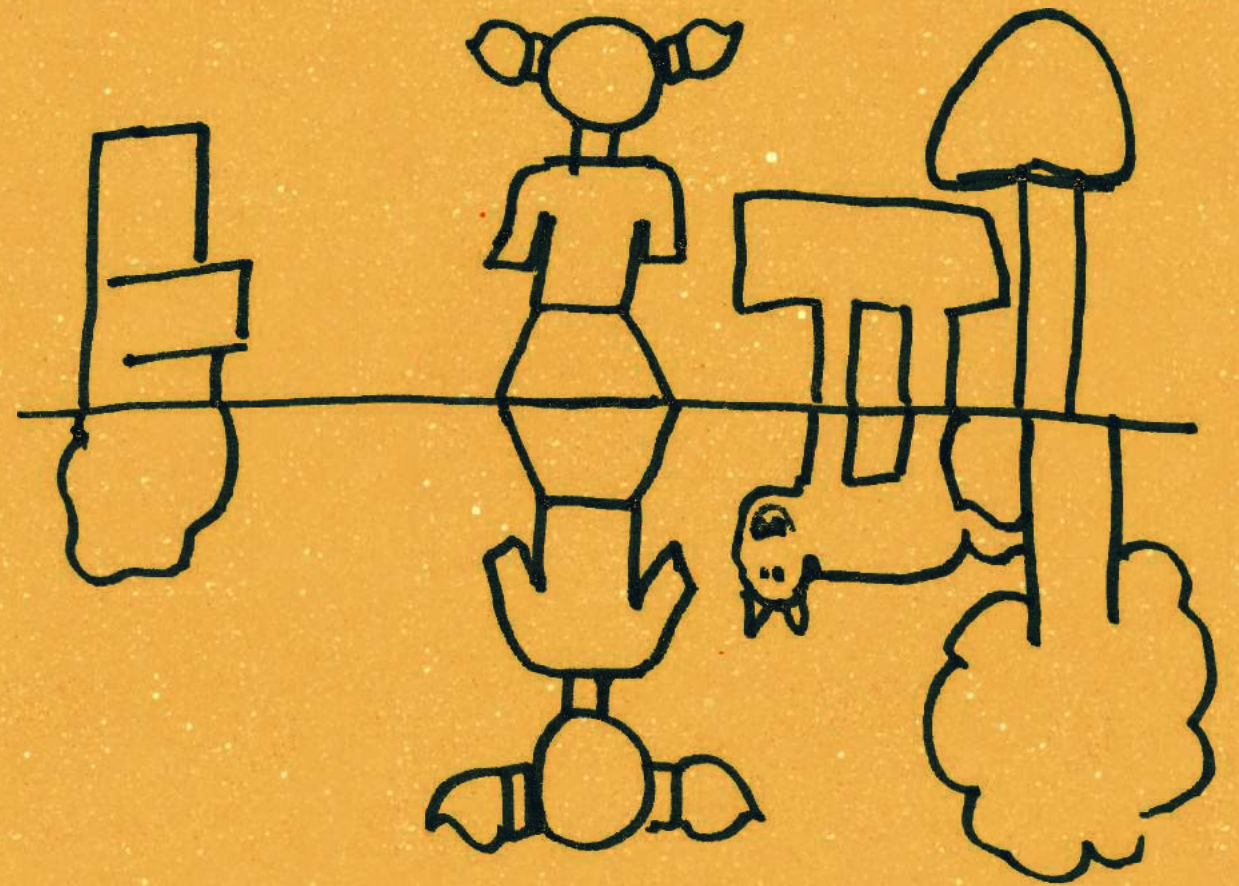
familiares, objetos personales, piezas artísticas inspiradas en su obra y una gran cantidad de manuscritos que daban cuenta del proceso de escritura de la poeta. Estos manuscritos llamaron particularmente la atención de los escolares, ya que leyeron un sinnúmero de páginas con tachones sobre palabras, como marcas de un trabajo de corrección permanente. Esta experiencia ayudó a que los escolares conciban la escritura como proceso y les permitió perder, al menos un poco, el miedo al "error".

Como resultado del LIC en Literatura 2017, hemos elaborado el segundo, tercer y cuarto número de la Serie Bitácora de la Colección Itinerarios de Lectura. En ellos se reúne el material trabajado con los escolares del 6to grado de la misma institución educativa. En esta oportunidad, trabajamos de dos maneras: visitando bibliotecas para dar a los escolares tiempo y espacio exclusivos para leer y desarrollando propuestas creativas a partir del estudio de autores. Para ello, seleccionamos algunos autores de la exposición permanente "Intensidad y altura de la literatura peruana": con Julio Ramón Ribeyro leímos la ciudad desde sus azoteas; Luis Hernández y José María Arguedas nos ayudaron a tener más

puntos de vista sobre la idea de patria y con José Diez Canseco pudimos leer la violencia dentro de la familia.

Recorrer el jirón Áncash, vía que une la Casa de la Literatura Peruana con la IE María Parado de Bellido, es parte de la experiencia pedagógica del LIC. En este trayecto, los espacios se vuelven materia de lectura: los olores y ruidos intensos, las personas apuradas, solitarias y gruñonas, los perros haciendo la siesta, las casas (abandonadas, ocupadas por instituciones gubernamentales y las transformadas en pequeños comercios); todos ellos nos muestran que pueden ser leídos y reimaginados. Este LIC ha propuesto una forma de recorrer el espacio literario de nuestra ciudad y así transitar por ella con los ojos más abiertos.

Verónica Zela y Lorena Best



02 METODOLOGÍA

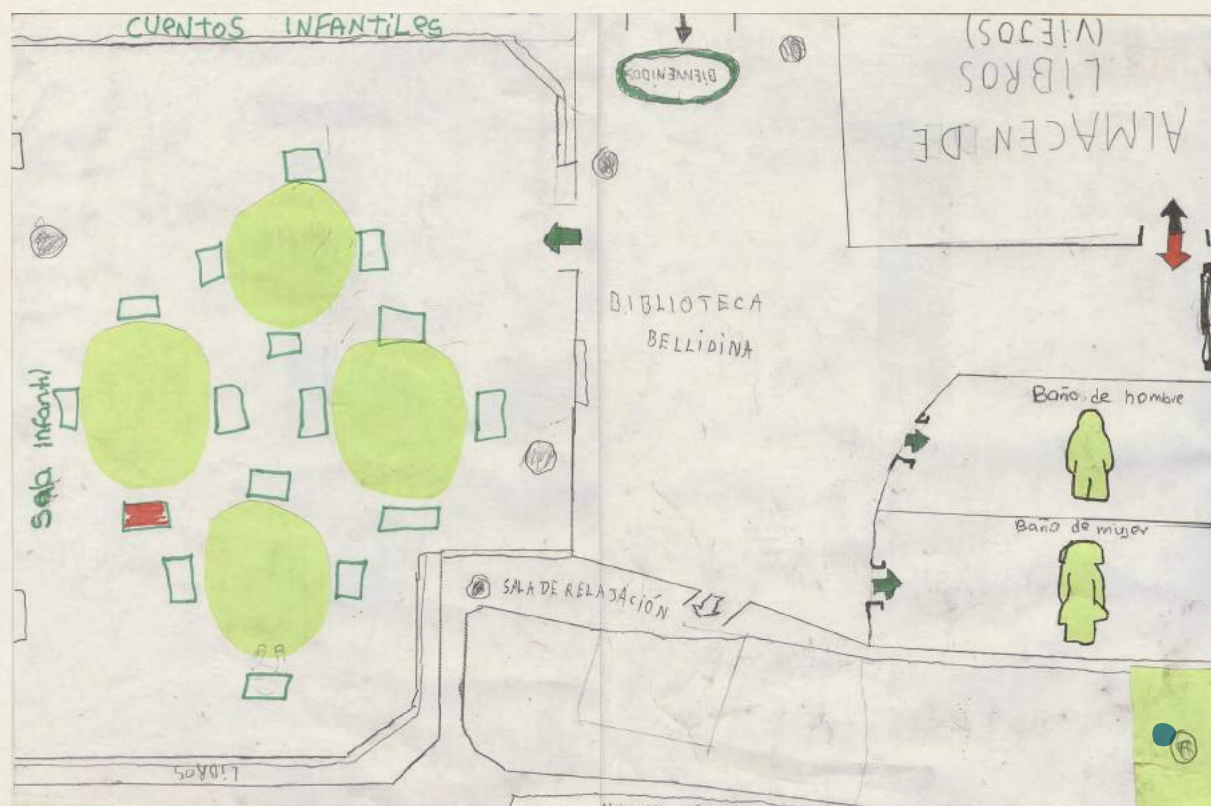
A continuación, explicamos algunas consideraciones y pautas que sirven para implementar espacios de lectura y creación basados en la experiencia del LIC 2017.

ESPACIOS DE LECTURA

La lectura requiere de un tiempo y un espacio particulares: una variedad de libros a libre disposición, un espacio tranquilo para concentrarse y luz apropiada. De otro lado, leer es un acto en el que hay que superar barreras, no es un proceso inmediato; se trata de un ejercicio y un hábito que surge de una inquietud. Disponer y organizar el espacio de lectura de acuerdo con el contexto y el material con el que se cuenta es primordial. Un primer paso es reconocer los espacios de lectura de la comunidad: ¿Dónde podemos leer en

nuestra comunidad? ¿Dónde leemos en casa? ¿Dónde leemos en la escuela? ¿Dónde más podemos leer? En el LIC decidimos reconocer cuatro lugares de lectura tradicionales para experimentar, con los escolares, los accesos a la lectura.

Visitamos la biblioteca escolar de la IE María Parado de Bellido, la Biblioteca Pública de Lima y en la Casa de la Literatura Peruana, la Biblioteca Mario Vargas Llosa y la sala de lectura Cota Carvallo.



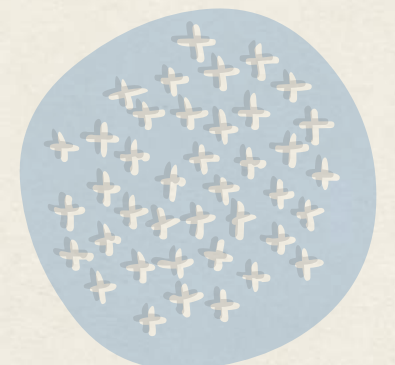
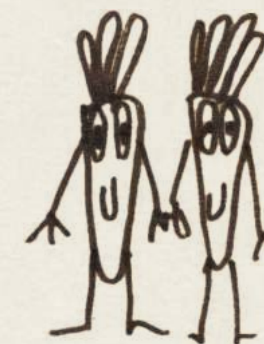
SELECCIONAR AUTORES Y TEXTOS

Es recomendable tomarse el tiempo para revisar una variedad de autores y textos en función de los temas que se decidan trabajar. Por ejemplo, dentro del LIC nos interesó abordar tres temas desde la literatura: el espacio literario en la ciudad, la idea de patria y la violencia familiar. Así seleccionamos autores que tratan estos temas en distintos géneros literarios como el cuento, la carta, la poesía y el ensayo. Los autores seleccionados fueron:

- Para trabajar el espacio literario en la ciudad, elegimos los cuentos "Por las azoteas", "Dirección equivocada" y "Los otros" de *La palabra del mudo* de Julio Ramón Ribeyro.

- Para estudiar la idea de patria tomamos el poema de Luis Hernández "El bosque de los huesos" que se encuentra en su libro *Las constelaciones*. Luego leímos las cartas escritas durante la Guerra del Pacífico por Miguel Grau publicadas en 1879 y *Grau. La mansión de los héroes* de Guillermo Thorndike. Finalizamos con el ensayo "El amor a la patria" de José María Arguedas publicado en *Obras completas en antropología*.

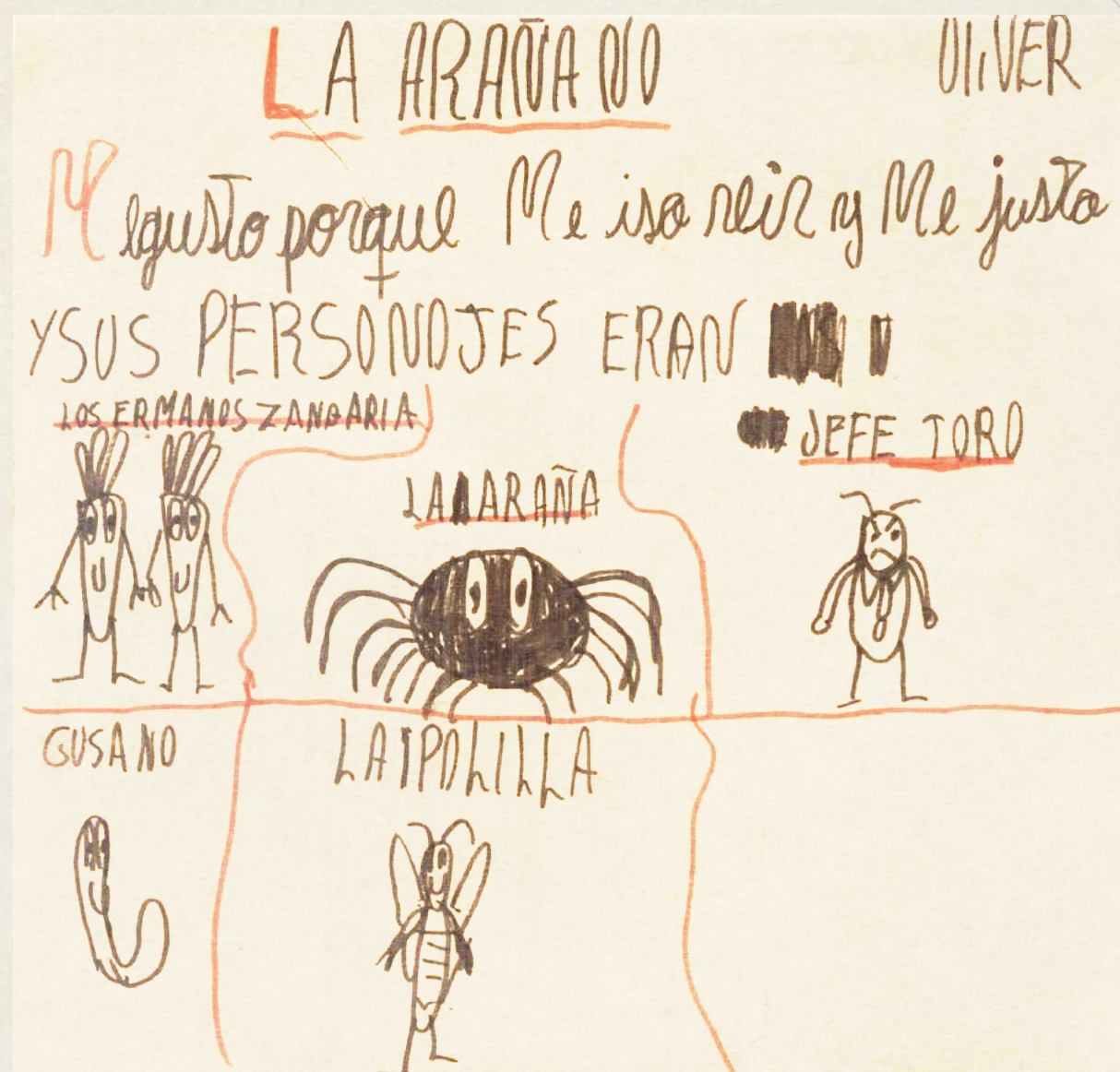
- Para explicar el tema de la violencia familiar, elegimos el cuento "El trompo" de José Diez Canseco publicado en su libro *Estampas mulatas*.



PRESENTAR A LOS AUTORES

Recomendamos que esta presentación permita dar a conocer a los autores con los que se trabaje, de tal manera que se los perciba como personas que sienten, dudan y que han sido niños. La exposición "Intensidad y altura de la

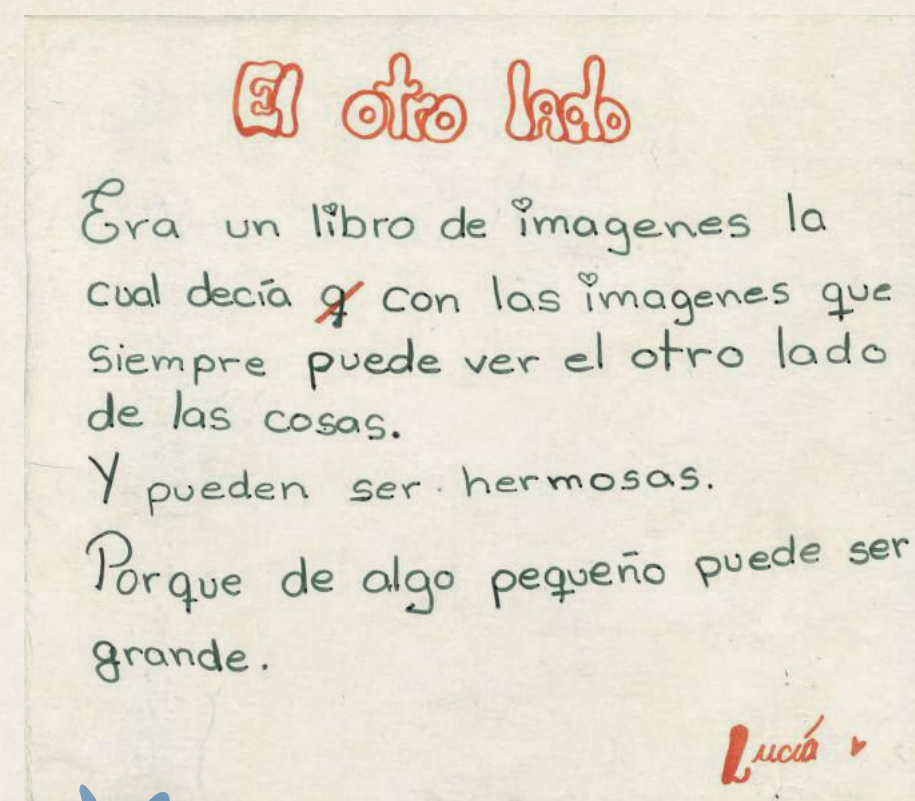
literatura peruana" nos brinda elementos literarios e históricos para elaborar semblanzas de cada uno de los autores, inscritos en contextos determinados.



LEER LOS TEXTOS

Sugerimos poner en práctica, a lo largo de las sesiones de trabajo, diversos modos de lectura: colectiva, en silencio, en voz alta y a varias voces. Es importante tener especial sensibilidad para escuchar con atención los matices y el carácter de la voz de cada escolar. Esto permite que cada uno imprima la intensidad que desea al texto leído.

Para crear una atmósfera más próxima, los escolares pueden distribuirse de distintos modos en el espacio: en semicírculo, en ronda o alrededor de una sola mesa. Cada modo de ocupar el espacio responde a las características de los textos estudiados, pero también a las necesidades de los escolares y educadores.



LA CONVERSACIÓN

Luego de la lectura, es importante darse un tiempo para conversar sobre lo leído. Esto resulta muy productivo para construir sentidos colectivos sobre lo leído y lo escrito. Proponemos las siguientes preguntas como pauta:¹

Preguntas para implicar a los alumnos y darles voz:

Ej.: ¿Qué te gustó, disgustó o desconcertó?

¿A qué te recuerda?

Algunas preguntas ayudan a traer a la conversación ideas, informaciones y opiniones que apoyan la comprensión:

Ej.: ¿Has leído un texto parecido?

Otras preguntas ayudan a descubrir que cualquier texto es de múltiples significados:

Ej.: ¿Cuántas situaciones diferentes encuentras en esta lectura?

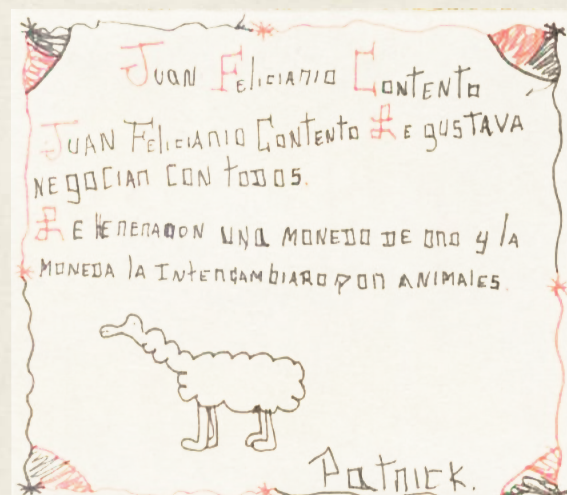
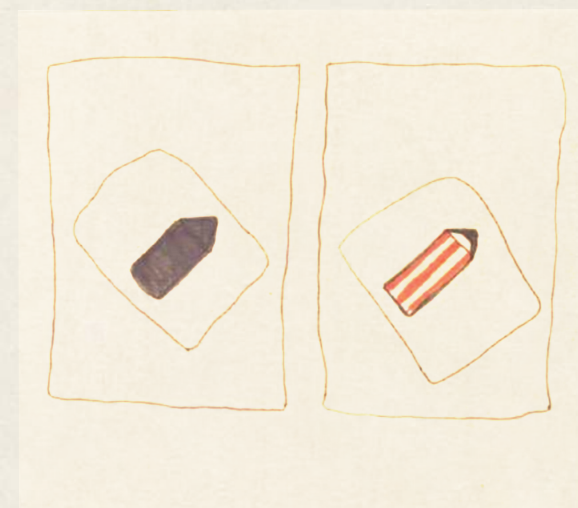
Unas preguntas se refieren al contenido, a la forma o al lenguaje:

Ej.: ¿Qué personaje te interesó más? ¿Por qué?

¿Dónde ocurrió la historia? ¿Y en cuánto tiempo creen que transcurre?

Finalmente, hay preguntas que ayudan a redondear una conversación o a sacar conclusiones:

Ej.: ¿Qué le contarías a un amigo sobre esta lectura?



¹ tomado de "Paso a paso para iniciar la conversación", elaborado por Cucha Del Águila y Christiane Philip a partir de la propuesta Dime de Aidan Otambers.

APROPIARSE DE LO LEÍDO

Ser capaz de escribir un pequeño texto descriptivo, de opinión o de ficción, de compartir posiciones con otros compañeros y de encontrar (citar) partes relevantes de un texto son algunas formas de apropiarse de lo leído. En el LIC cada escolar tenía reproducciones personales de los textos leídos especialmente preparadas. Sin una consigna con respecto a la idea y personajes principales, en ellas podían

subrayar lo que no entendían, lo que les pareció hermoso, aquello que desconocían, aquello que les generó un recuerdo. También regresamos, varias veces, a un mismo texto, compartimos opiniones, rescatamos lo que nos gusta y lo que no, para luego plasmar estas opiniones en una serie de ejercicios de escritura y artísticos que compartiremos a continuación.

Nombre del cuento: Ramón el niño preocupón
Me gustó cuando Ramón por fin pudo dormir tranquilo porque había preguntado a su abuela como se quita las preocupaciones y así hizo un quitaperas para dejarlo dormir toda la noche.
En esa parte me gustó bien.

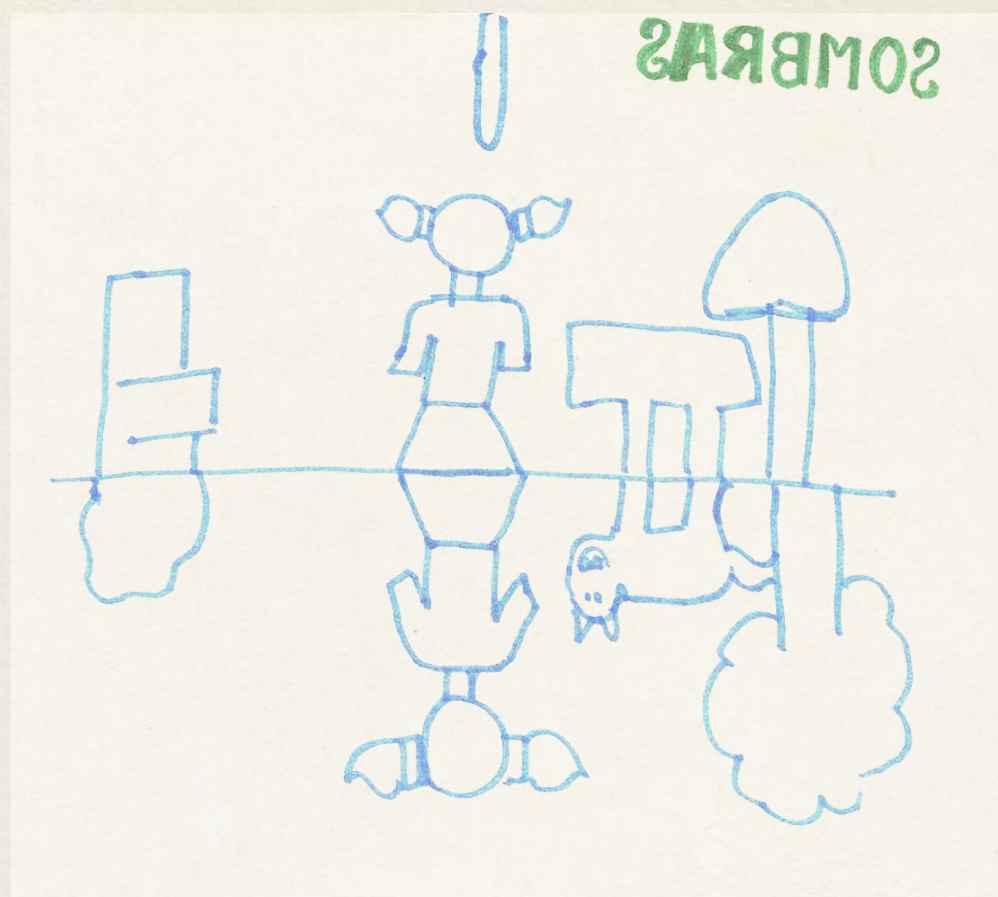


Estefano

SOMBRAS

Era una narración que me tenía palabras era con imágenes, todo empezó con solo una simple niña en un sótano ella de repente apaga la luz y todo lo ^{que} había, las lámparas, las cajas y muchas cosas más, etc. El sótano oscuro se convirtió en una jungla con animales salvajes estaban apunto de comer a la niña, prendió la lámpara y todo lo que había desaparecido solamente eran sombras.

Francis Alegria



Si bien hemos presentado ciertas pautas para propiciar un ambiente de lectura, el azar juega un rol importante.

El caos siempre es parte de todo proceso de aprendizaje y de creación. Ciertamente, el caos puede ser perturbador, sobre todo cuando es disruptivo, es decir, cuando no conduce a nada productivo o cuando desvía la atención del grupo de lo que se está trabajando. Los gritos de uno o de todos a la vez e incluso el silencio extremo pueden agotar la paciencia. Sin embargo, hay ocasiones en que a través del caos el escolar está procesando emociones y preguntas de lo que ingresa en su repertorio de saberes y experiencias. En el LIC, muchas sesiones fueron intensas, otras desordenadas, varias, claramente motivadoras. Como educadoras estuvimos atentas a aquello que los escolares daban en todo momento. En ocasiones parecía que nada sucedía, sin embargo, nos habituamos a tomar nota de comentarios, actitudes, gestos que hacían visible cómo vivían la experiencia del LIC y lo que movilizaba en ellos. Buscamos, también, momentos y espacios para propiciar la calma yendo a la Sala Cota y a las salas de exposiciones o realizando juegos corporales en el bulevar. En esos momentos de calma, sin forzar la ejecución de algunas actividades, surgían también propuestas, intereses y curiosidades.



03

EL BARRIO COMO ESPACIO LITERARIO: JULIO RÁMON RIBEYRO

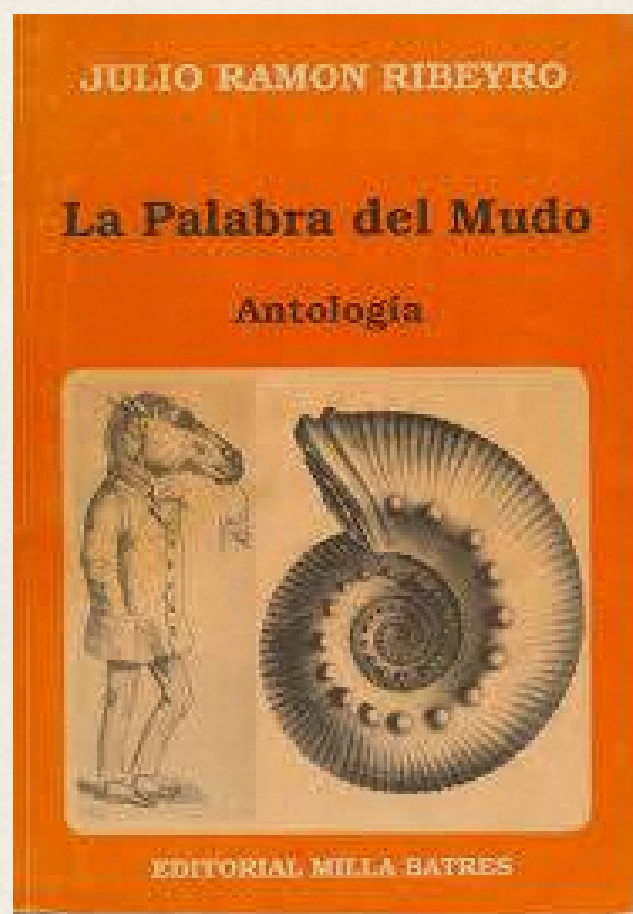
PRESENTACIÓN



Introducción

Julio Ramón Ribeyro en sus cuentos nos invita a reconocernos en el espacio literario. Ribeyro se sintió cautivado por la escritura de cuentos; como él dice, “los cuentos fueron espejo de mi vida, pero también reflejo del mundo que me tocó vivir, en especial el de mi infancia y juventud (...) fragmentos de mi vida y del mundo como lo vi”². Siguiendo este pensamiento, trabajamos los cuentos del autor como una invitación a que todos los que participamos en el LIC

—escolares, profesoras y educadores de la Casa de la Literatura Peruana— nos reconozcamos en el espacio de la ciudad, ¿cómo? Leyendo, conversando, recordando, recorriendo, observando, dibujando e imaginando. Escogimos tres cuentos para trabajar: “Por las azoteas” y “Dirección equivocada” porque nos ayudan a concebir el barrio como un espacio literario y “Los otros” porque nos revela cómo un adulto recuerda su época escolar.



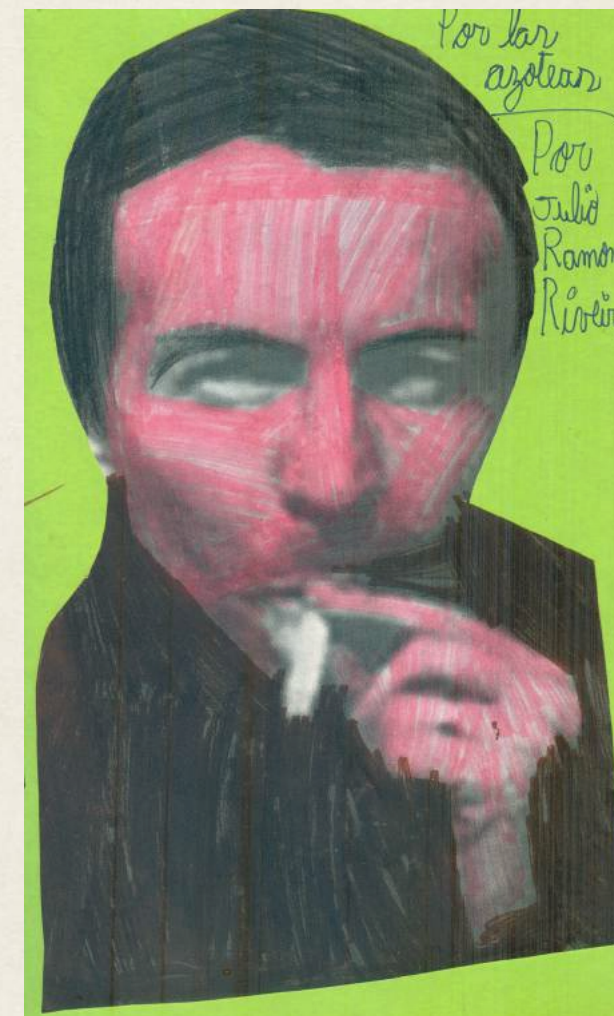
² Ribeyro, Julio Ramón. 1994. “Prólogo”. En: La palabra del mudo. Tomo I. Lima: Jaime Campodónico.

Semblanza

Julio Ramón Ribeyro
(Lima, 1929 - 1994)

Fue un escritor peruano, reconocido como uno de los grandes maestros del cuento latinoamericano. También publicó novelas, teatro, ensayo, prosas reflexivas y su diario de escritor. Aunque vivió muchos años en Europa, su obra se

ocupa sobre todo de Lima. Sus personajes pertenecen a la clase media y trabajadora. Sus historias suelen narrar pequeños dramas cotidianos y la permanente tensión entre la búsqueda del éxito y la recurrencia del fracaso. Sus libros han sido traducidos a varios idiomas.



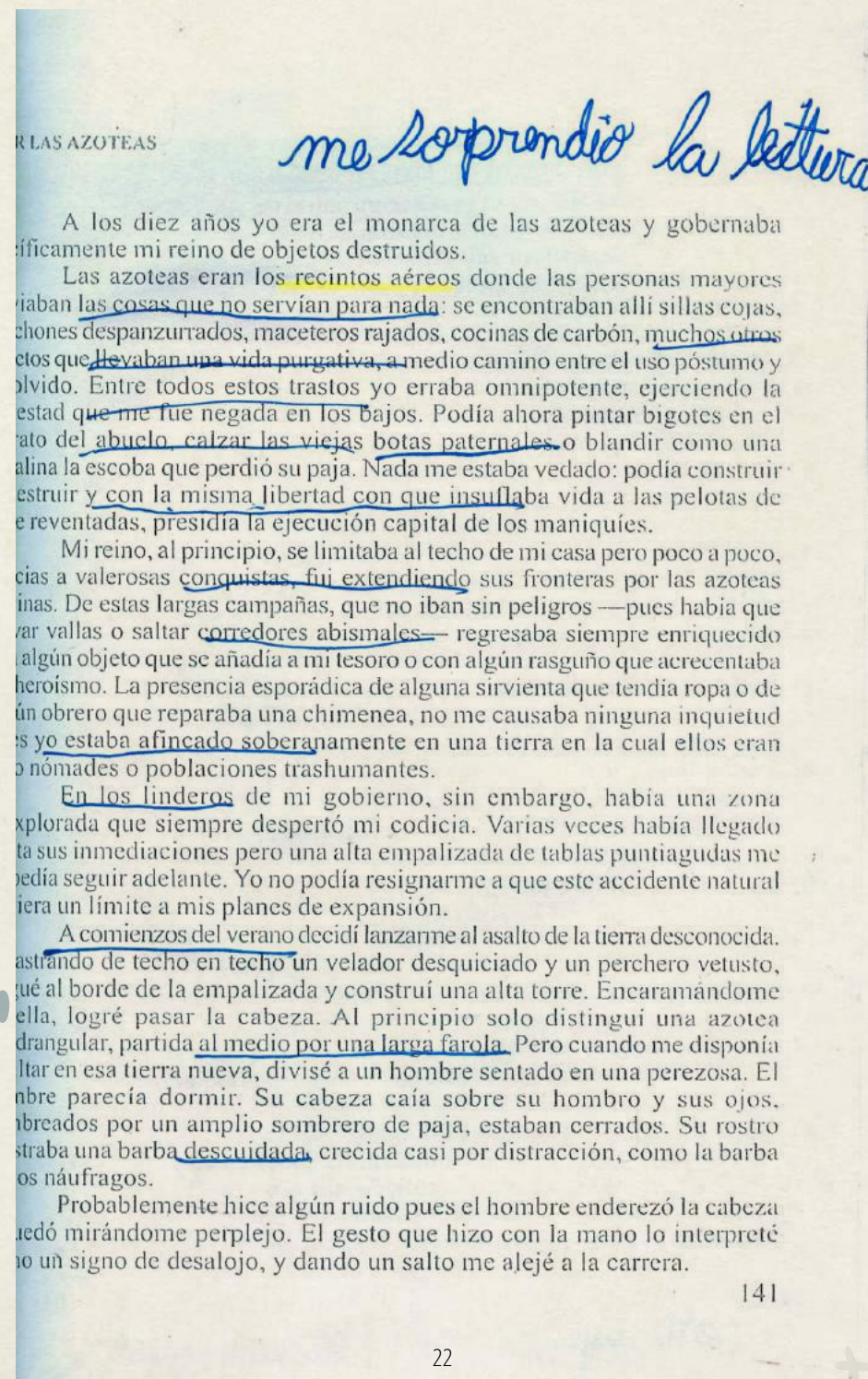
"POR LAS AZOTEAS"

Lectura

Sobre "Por las azoteas"

Un niño de diez años recorre las azoteas de su barrio. Al explorar se siente rey de un vasto territorio, hasta que se encuentra a un hombre que descansa en

una azotea desconocida. El hombre lo desafía e inician una amistad que los hace viajar por la imaginación. Sin embargo, un día el hombre no está más en la azotea donde acostumbraban encontrarse.



Leemos en voz alta:

Leemos el cuento "Por las azoteas" en voz alta, la lectura es guiada por la o el docente. Desde ya los escolares toman nota de las palabras o las frases que les llaman la atención.*

Conversamos:

Preguntamos a los escolares: ¿Te gustó el cuento?, ¿por qué? ¿Qué te llamó la atención del cuento?

En la conversación los escolares se sintieron identificados con el personaje del niño que se proclama rey de las azoteas. A los escolares les gustó cómo Julio Ramón Ribeyro narra sus exploraciones y conquistas de territorios.

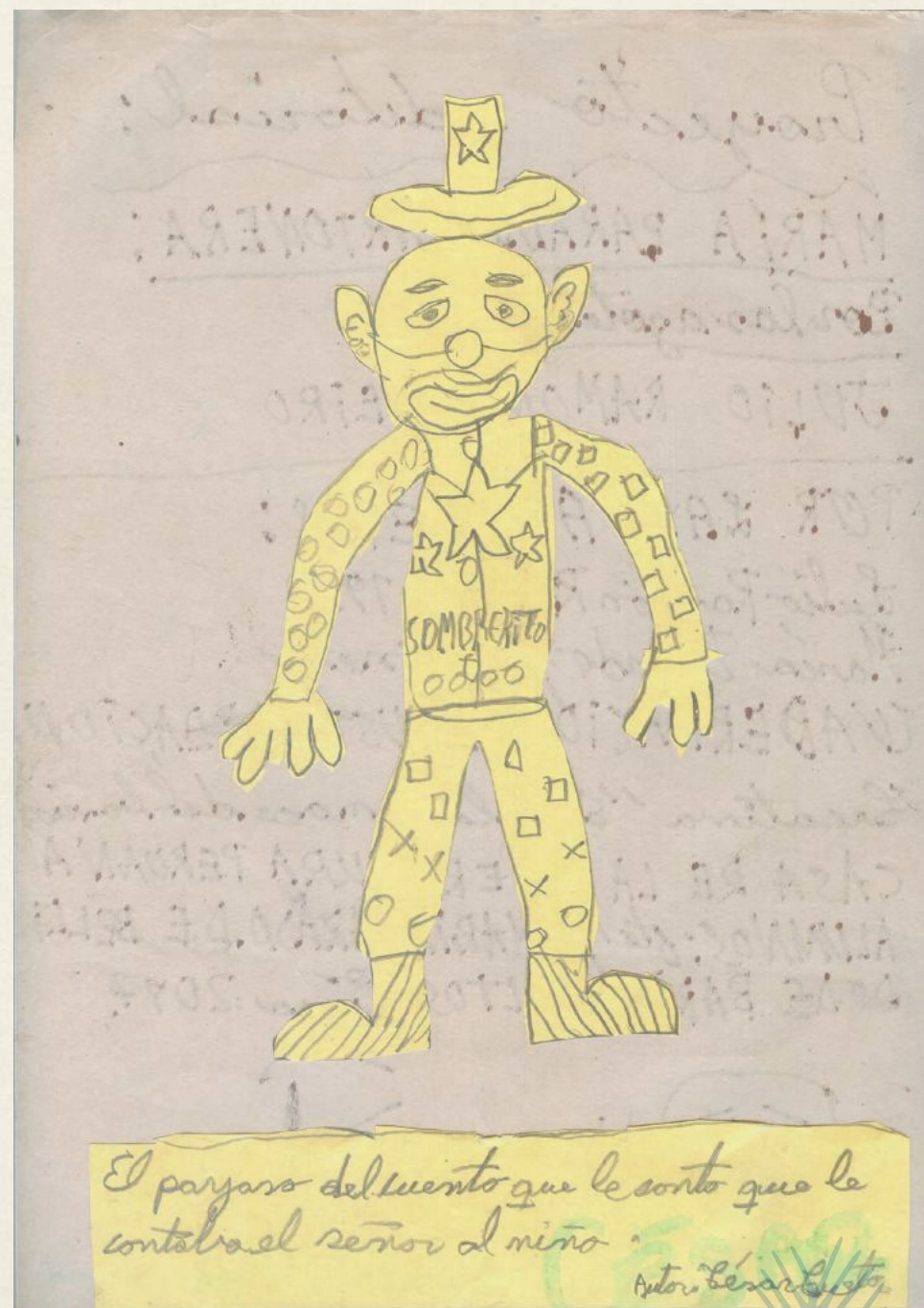
Leemos de manera silenciosa:

Propiciamos un ambiente cómodo y silencioso para que cada escolar lea de manera individual. Los escolares pueden usar plumones de colores claros para tomar nota de aquello que les llama la atención del texto, también pueden escribir comentarios en los bordes de las páginas.

Conversamos:

Preguntamos a los escolares, ¿podrías relatar el cuento con tus palabras? ¿Has leído algo parecido?, ¿te gustaría leer más de este autor? ¿Qué le dirías a Julio Ramón Ribeyro después de haber leído su cuento?

*Si usan fotocopias pueden subrayar las partes que les interesen más.

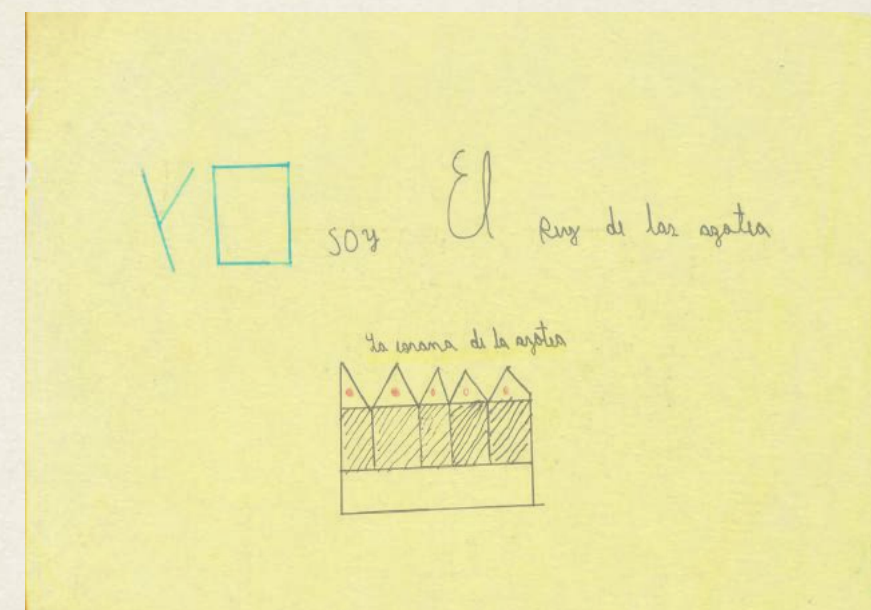


Los escolares se sintieron impresionados por las historias que el viejo -el rey de los gatos- le narra al niño -el rey de las azoteas-. Entonces, volvieron a contar la historia del payaso, cuyo número de circo era cantar como un ave y la del gran paraguas hecho de piel. Eligieron estas historias para dibujar.

FRAGMENTOS SELECCIONADOS DEL CUENTO:

"A los diez años yo era el monarca de las azoteas y gobernaba pacíficamente mi reino de objetos destruidos".

"Mi reino, al principio, se limitaba al techo de mi casa pero poco a poco, gracias a valerosas conquistas, fui extendiendo sus fronteras por las azoteas vecinas".



"-¿Quién eres tú? -le pregunté.

-Yo soy el rey de la azotea -me respondió.

-¡No puede ser! -protesté-. El rey de la azotea soy yo. Todos los techos son míos. Desde que empezaron las vacaciones paso todo el tiempo en ellos. Si no vine antes por aquí fue porque estaba muy ocupado por otro sitio.

-No importa -dijo-. Tú serás el rey durante el día y yo durante la noche.

-No -respondí-. Yo también reinaré durante la noche. Tengo una linterna. Cuando todos estén dormidos, caminaré por los techos.

-Está bien -me dijo-. ¡Reinarás también por la noche! Te regalo las azoteas pero déjame al menos ser el rey de los gatos".

Recorremos las calles y observamos azoteas

Ya que el cuento "Por las azoteas" sucede en el espacio de las azoteas de las casas de un barrio, proponemos salir al barrio con los escolares y recorrerlo, observando las azoteas e imaginando lo que se podrían encontrar en estos lugares. Sugerimos una actividad de observación previa al recorrido.

Observamos

reproducciones de pinturas de Enrique Polanco y de Piero Quijano. En las pinturas se retratan las casonas, plazas, callejones y azoteas de Barrios Altos y el Rímac. Estas imágenes sirven como disparadores para describir y dibujar con mayor riqueza la experiencia de los alumnos al recorrer sus barrios e imaginar las azoteas.



Techos, Enrique Polanco.

Recorremos

las calles del barrio observando y describiendo las azoteas de las casas y lo que vemos alrededor.



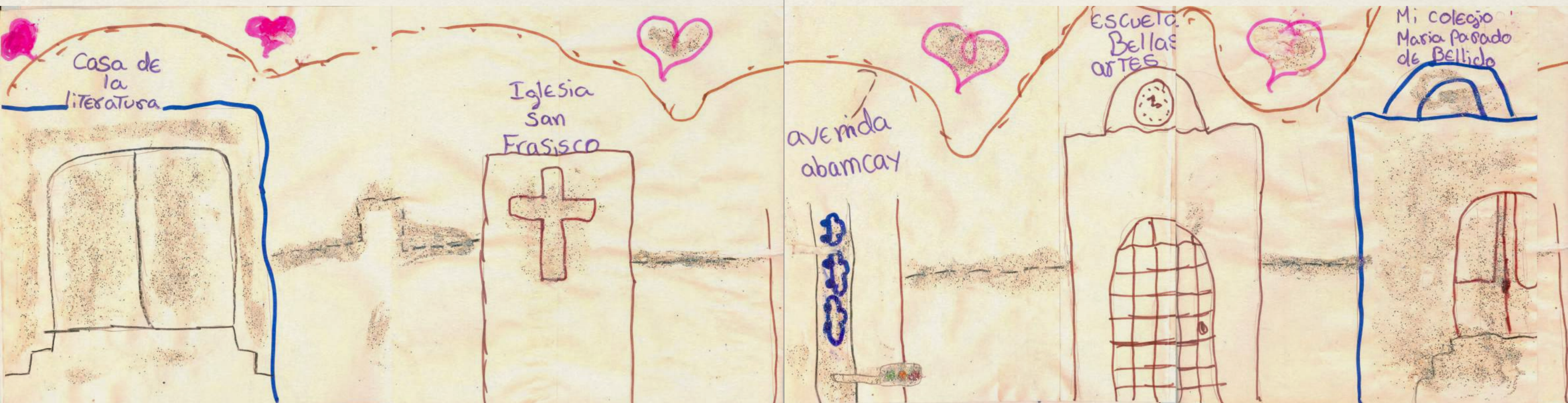
Ciudad de Lima 2, 1997, Piero Quijano.

Dentro del LIC recorrimos el camino entre la IE María Parado de Bellido y la Casa de la Literatura por el jirón Ancash. En las paradas, los escolares describían las azoteas e inventaban historias imaginarias sobre estos lugares. Algunos contaban historias de cuando habían subido a explorar las azoteas.



"He paseado por las azoteas de mi casa, a veces por las azoteas de mis vecinos. Son casas chiquititas, se ven cosas guardadas, como cosas que ya no sirven, como cosas que habían en el tiempo: ollitas, jarras, cocinas, televisores, zapatos, canaletas. A veces las usan. Yo visito con mis amigos mi azotea, me dicen: cuándo vamos a tu azotea. Visitamos un domingo, un feriado. Yo vivo en Lima, allí hay un montón de azoteas, allí vivo y tengo un montón de amigos".

Victor



ABISMALES

Un punto que llamó mucho la atención en el recorrido fue la iglesia de San Francisco por sus catacumbas. Los escolares habían escuchado hablar de ella, algunos las habían visitado. Eso activó su imaginación para pensar no solo qué había en las azoteas sino también qué había en el subsuelo. Fue así que mencionaron las cañerías de agua pero también cadáveres como los que hay en las catacumbas. Este comentario hizo que incorporemos su curiosidad por lo que hay en el subsuelo en la actividad programada.

Cuentos

Azotea

mis tesoros

PÓSTOMO

Dibujamos

un mapa de las azoteas y del subsuelo a partir del recorrido realizado por el barrio, en un gran rollo de papel. En el dibujo los escolares escriben las palabras y frases del cuento que más les llamó la atención.

Este extenso dibujo que dialoga con las palabras del cuento se convierte en una forma de leer y narrar el barrio.

divise



CREACIÓN: LIBRO CARTONERO



Proponemos elaborar un libro cartonero con el cuento "Por las azoteas". Este es un proceso que permite que los escolares vivencien algunas de las etapas de la creación de un libro: selección del texto literario, compaginación y elaboración de contenidos, ilustración, diseño de portada y contraportada.

Mostramos:

Algunos libros cartoneros, conversamos sobre sus características, quiénes lo realizan, la idea de reciclar y crear libros únicos con materiales sencillos.

- Construimos la tapa y contratapa del libro doblando por la mitad un cartón de caja que sea ligeramente más grande que una hoja A4.
- Compaginamos el interior del libro.
- Agrupamos las páginas del interior y las engrapamos por la mitad, sin olvidar introducir la carátula, la hoja de respeto y una hoja en blanco que servirá para unir el interior del libro con la tapa y contratapa.
- Diseñamos y pintamos la tapa y contratapa del libro. También podemos ilustrar el interior del libro.
- Finalmente, pegamos el interior del libro con la tapa y contratapa.

INEXPLORADA



Los escolares que participaron en el LIC crearon el sello editorial María Parado Cartonera.

Elaboraron sus ilustraciones interviniendo libremente imágenes de Julio Ramón Ribeyro y retratando al autor. A partir de este ejercicio los escolares se acercaron con afecto a la figura del autor.

PROYECTO EDITORIAL
MARIA PARADO CARTONERA
POR LAS AZOTEAS
JULIO RAMON RIBEYRO
POR LAS AZOTEAS
JULIO RAMON RIBEYRO, 1958
PROYECTO EDITORIAL, MARIA PARADO CARTONERA
ENCUADERNACION E ILUSTRACION: BRAYEN SA JAMY TINCO
LABORATORIO DE INVESTIGACION CREATIVA
EL RELATO NACE EN EL BARRIO
CASA DE LA LITERATURA PERUANA
ALUMNO 'G' I.E MARIA PARADO DE BELLIDO
DE BARRIOS ALTOS
IMA, 2017

Diseñaron las portadas y contraportadas de sus libros cartoneros.



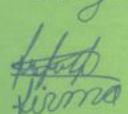
Por Las

Azoteas



Cada uno de ellos firmó su ejemplar personal y escribió un comentario en el que expresó su cariño hacia Julio Ramón Ribeyro.

Julio Ramon le leido tu cuento
n la azotea era el cuento que le
estaba a nuestros compañeros
compañeros, nos gustaria mas
uento para que no escribieras
tu estuvieras vivo nos podrias
cribi pero no estas aqui.

Escrito por:
Victor Daniel
Vega.


Me gusto su cuento Julio Ramon Ribeyro
quiero ver un cuento como el suyo
Deseo que crea más libros y
Deseo que siga vivo y
que respire libre
mente.

"DIRECCIÓN EQUIVOCADA"

El segundo relato de Julio Ramón Ribeyro que proponemos para trabajar es "Dirección equivocada". Antes de leer el cuento, recomendamos presentar al autor usando la introducción y la semblanza. (pág. 21)

Leemos en voz alta:

Leemos el cuento "Dirección equivocada" en voz alta, la lectura es guiada por la o el docente. Desde ya los escolares toman nota de las palabras o las frases que les llaman la atención.*

Conversamos:

Preguntamos a los escolares: ¿Te gustó el cuento, por qué? ¿Qué te llamó la atención del cuento?

Lectura

Sobre "Dirección equivocada"

Ramón es un cobrador de deudores contumaces. Un día se adentra en la región más pobre de un barrio de Lima en busca de un deudor, sin saber lo que encontrará.

En la conversación los escolares narraron el recorrido por la ciudad de Ramón, el cobrador de deudores. Les llamó la atención la descripción que hace el autor de cómo va cambiando la ciudad en diferentes barrios.

*Si usan fotocopias pueden subrayar las partes que les interesen más.

Leemos de manera silenciosa:

Propiciamos un ambiente cómodo y silencioso para que cada escolar lea de manera individual. Los escolares pueden usar plumones de colores claros para tomar nota de aquello que les llama la atención del texto, también pueden escribir comentarios en los bordes de las páginas.

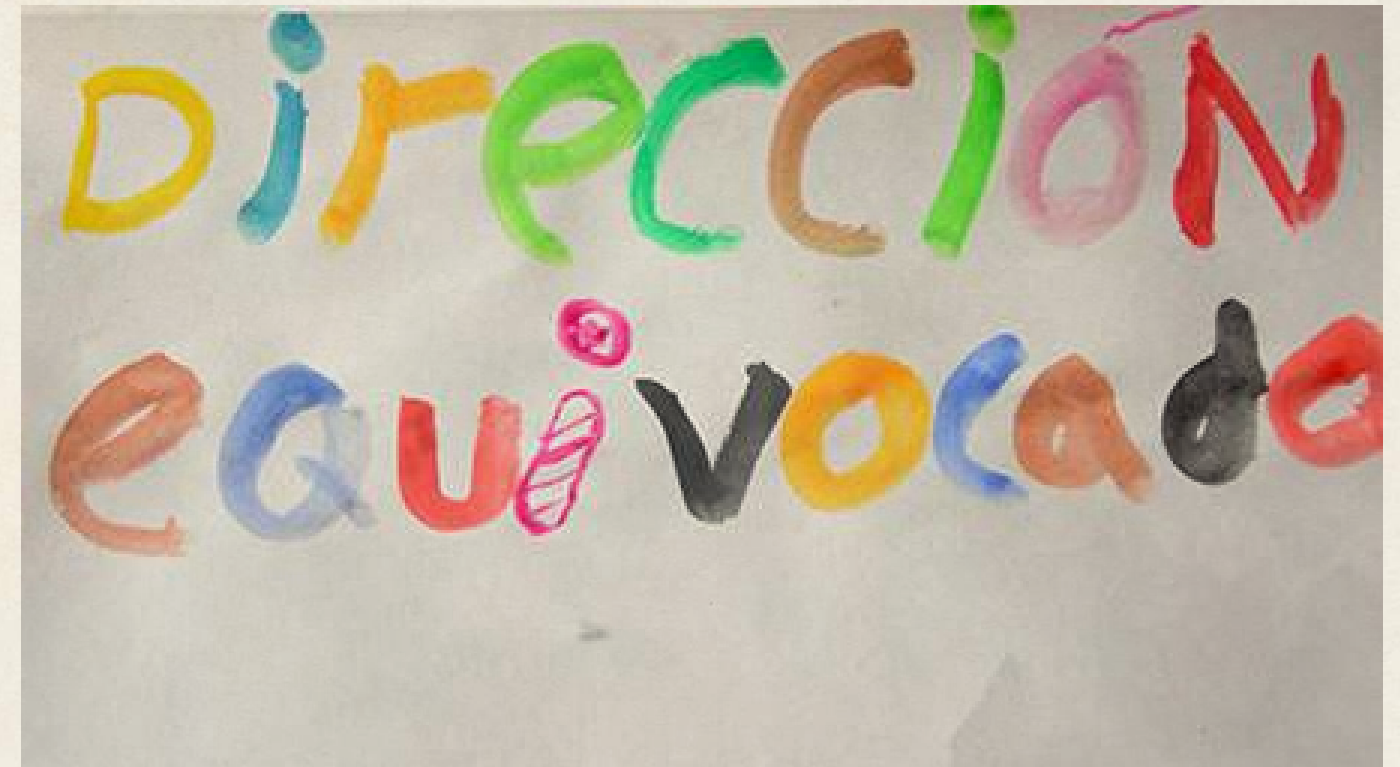
Conversamos:

Preguntamos a los escolares, ¿podrías contar el cuento con tus palabras? ¿Has leído algo parecido, te gustaría leer más de este autor? ¿Qué le dirías a Julio Ramón Ribeyro después de haber leído su cuento?

En la segunda lectura, los escolares reconstruyeron la historia del recorrido de Ramón por la ciudad hasta que encontró la casa de la persona a la que le tenía que cobrar la deuda. Esta vez describieron los sucesos alrededor de este encuentro.

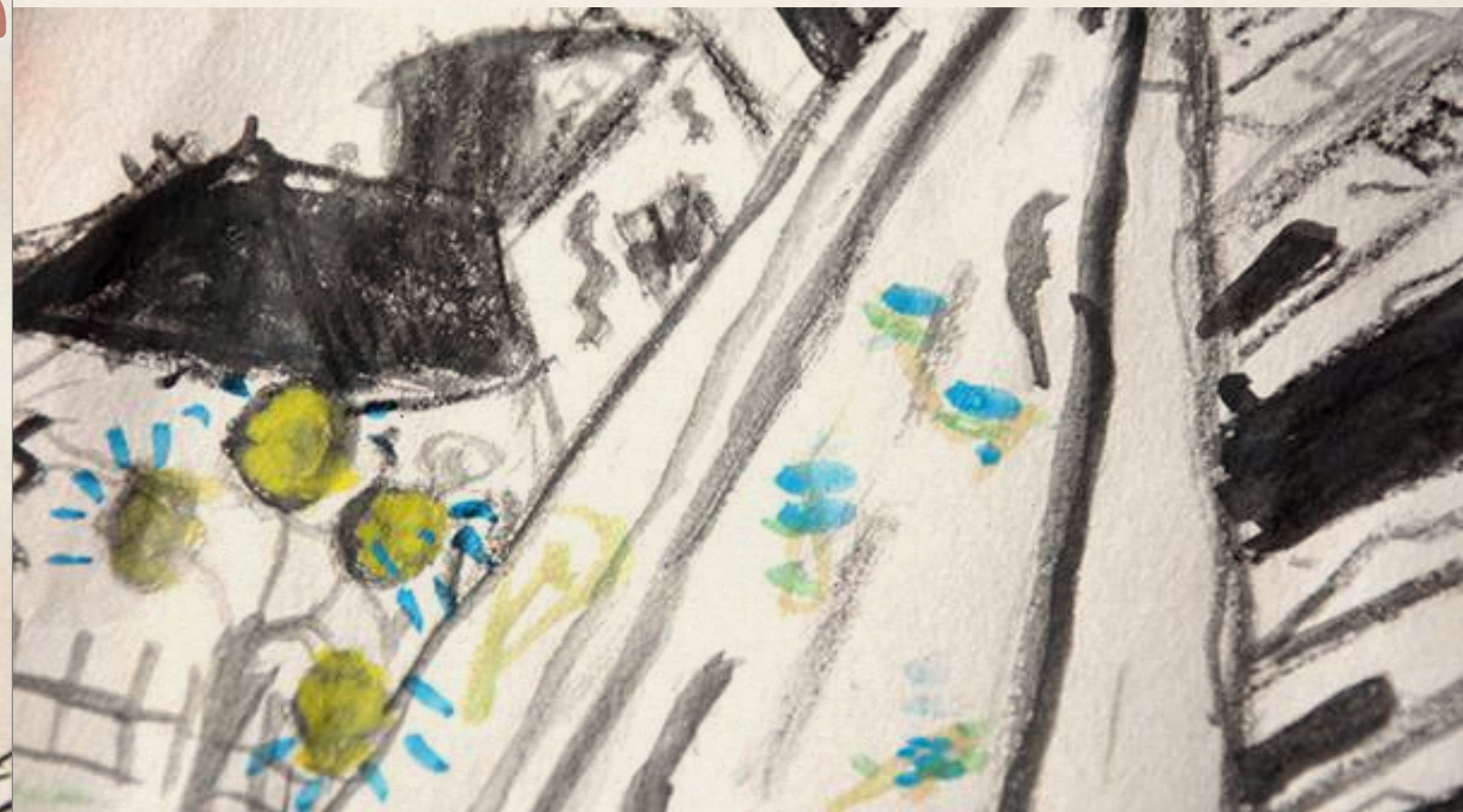
FRAGMENTOS SELECCIONADOS DEL CUENTO:**Dibujamos:**

cada escolar dibuja y describe su escena favorita del cuento, pensándola como la escena de una película.





"Ramón abandonó la oficina con el expediente bajo el brazo y se dirigió a la avenida Abancay. Mientras esperaba el ómnibus que lo conduciría a Lince, se entretuvo contemplando la demolición de las viejas casas de Lima. No pasaba un día sin que cayera un solar de la colonia, un balcón de madera tallada o simplemente una de esas apacibles quintas republicanas, donde antaño se fraguó más de una revolución. Por todo sitio se levantaban altivos edificios impersonales, iguales a los que había en cien ciudades del mundo. Lima, la adorable Lima de adobe y de madera, se iba convirtiendo en una especie de cuartel de concreto armado".



"Se veían chatas casitas de un piso, calzadas de tierra, pistas polvorientas, rectas calles brumosas donde no crecía un árbol, una yerba. La vida en esos barrios palpitaba un poco en las esquinas, en el interior de las pulperías, traficadas por caseros y borrachines".

"En los barrios pobres también hay categorías. Ramón tuvo la evidencia de estar hollando el suburbio de un suburbio".



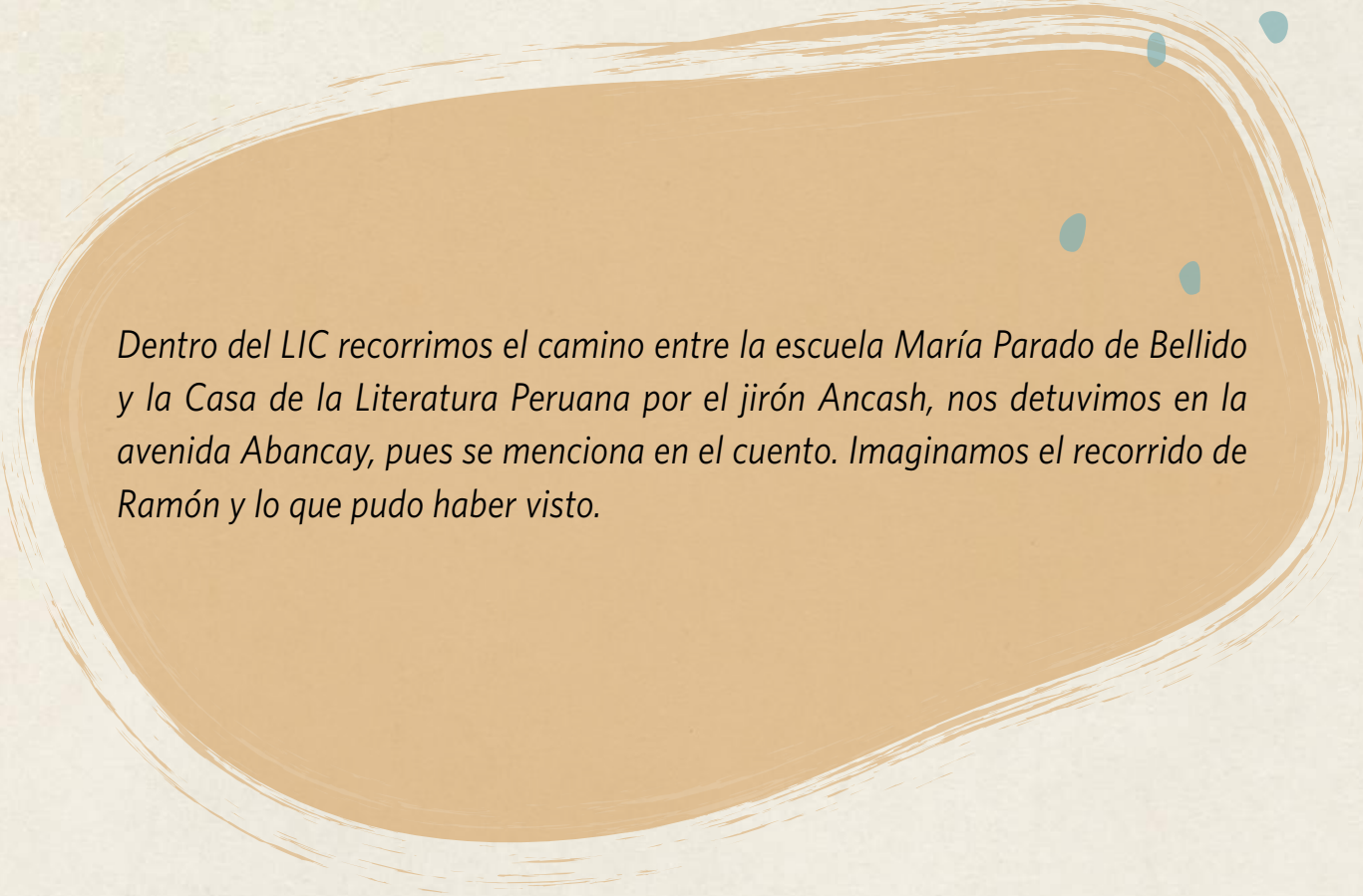
"La puerta no se abrió pero, en cambio, una ventana de madera, pequeña como el marco de un retrato, dejó al descubierto un rostro de mujer.

Cuando llegó a una esquina, cogió el cartapacio, lo contempló un momento y debajo del nombre de Fausto López escribió: "Dirección equivocada". Al hacerlo, sin embargo, tuvo la sospecha de que no procedía así por justicia, ni siquiera por esa virtud sospechosa que se llama caridad, sino simplemente porque aquella mujer era un poco bonita".



Recorremos

nuestro barrio observando las calles, callejones, quintas y grandes avenidas, imaginando que son el escenario donde sucede el cuento "Dirección equivocada".



Dentro del LIC recorrimos el camino entre la escuela María Parado de Bellido y la Casa de la Literatura Peruana por el jirón Ancash, nos detuvimos en la avenida Abancay, pues se menciona en el cuento. Imaginamos el recorrido de Ramón y lo que pudo haber visto.



CREACIÓN: VIDEO

Proponemos realizar un video a partir de una adaptación libre del cuento “Dirección equivocada”.

Ejercicios previos a la filmación:

Podemos realizar estos ejercicios y nuestro video con un celular o una cámara de fotos que filme.

- Elegimos un espacio determinado y cada escolar lo filma durante un minuto sin mover la cámara de su lugar. Con este ejercicio se practica el encuadre y la duración.

- Escogemos un objeto que nos ayude a encuadrar —puede ser una ventana, el marco de una puerta, el arco de fútbol—, y lo filmamos durante un minuto. Con este ejercicio se practica la puesta en escena.

- Filmamos un casting para elegir a los protagonistas del video. Así observamos quién dialoga mejor con la cámara.

- Descargamos los ejercicios en una computadora. Observamos y comentamos lo que hemos filmado.



Realizamos el video

Escribimos el guion:

Redactamos las escenas del video y cada uno dibuja cada escena del guion.

Seleccionamos y transcribimos

las partes del cuento “Dirección equivocada” que usaremos en el video.

Elegimos los escenarios

en los que se filmará el video y si se necesitarán objetos, vestuario y escenografía.

Decidimos los roles

que cada uno tendría durante el rodaje,

dirección, cámara, actuación, sonido y producción.

Filmamos el video

de acuerdo con el guion previamente elaborado. Sugerimos que si hay escenas que son muy difíciles de filmar se busquen y usen fragmentos de videos disponibles en YouTube.

Editamos el video

de acuerdo con el guion y las indicaciones del grupo. Si se decide se pueden insertar textos con fragmentos del cuento y alguna banda sonora.





El oficio de Ramón: detector de deudores contumaces.

Su jefe, esa misma mañana, le había ordenado hacer una pesquisa minuciosa por Lince para encontrar a Fausto López, cliente nefasto que debía a la firma cuatro mil soles en tinta y papel de imprenta.



Los escolares de la IE María Parado de Bellido presentaron el video "Dirección equivocada" en el Día del Logro y luego a todos los participantes del LIC.

"LOS OTROS"

El tercer relato de Julio Ramón Ribeyro que proponemos para trabajar es "Los otros". Antes de leer el cuento, recomendamos presentar al autor usando la introducción y la semblanza. (pág. 21)

Lectura Sobre "Los otros"

En "Los otros", el narrador regresa después de años al barrio donde vivió de niño, recorre sus calles y se encuentra con compañeros del colegio. Este encuentro le hace recordar la muerte sorpresiva de varios compañeros de la misma clase.

En la conversación, los escolares expresaron su desconcierto y preocupación por las historias trágicas de los jóvenes compañeros de colegio, personajes del cuento.

Leemos en voz alta:

Leemos el cuento "Los otros" en voz alta, la lectura es guiada por la o el docente. Desde ya, los escolares toman nota de las palabras o las frases que les llaman la atención.*

Conversamos:

Preguntamos a los escolares: ¿Te gustó el cuento?, ¿por qué? ¿Qué te llamó la atención del cuento?

*Si usan fotocopias pueden subrayar las partes que les interesen más.

Leemos de manera silenciosa:

Propiciamos un ambiente cómodo y silencioso para que cada escolar lea de manera individual. Los escolares pueden usar plumones de colores claros para tomar nota de aquello que les llama la atención del texto, también pueden escribir comentarios en los bordes de las páginas.

Conversamos:

Preguntamos a los escolares, ¿podrías contar el cuento con tus palabras? ¿Has leído algo parecido, te gustaría leer más de este autor? ¿Qué le dirías a Julio Ramón Ribeyro después de haber leído su cuento?

Aprovechamos la segunda lectura para reflexionar con los escolares sobre sus vidas, sobre su presente, sobre cómo se ven en el futuro. El cuento también despertó recuerdos en los escolares de personas queridas que ya no están.

Mi amiga

Yo conocí a una niña llamada Danna Alexandra pues las dos heramos nuevas en el colegio ella me preguntó cual era mi nombre yo le dije es claudia y el tuyo Danna ese día me dijo si podíamos ser amigas y yo le dije que si, ella me comentó que era de colombia yo y ella nos volvimos ma- amigass pero unos días no llego al colegio y la profesora comentó que se había hido a otro colegio y yo me quede triste y concegi otra amiga y la encontre en otro colegio, regreso a colombia.

Claudia

FRAGMENTOS SELECCIONADOS DEL CUENTO:

"Pero los otros, me pregunto, ¿dónde están los otros? ¿Dónde están los que se fueron tan temprano y ya no pueden, aunque fuese minados por la vida, y ya no pueden seguir hollando los caminos de su niñez y respirando el aire de su balneario?"

"Martha vivía en un chalecito de la calle Grau, a media cuadra de la alameda Pardo. La veo aún con su uniforme azul y sus trenzas doradas caminando rauda rumbo a su colegio, bajo los ficus frondosos que ornaban la alameda".

Martha vivía en un Chalecito
de la calle Grau a media
Cuadra de la alameda
Pardo. La veo aún con su
uniforme azul y sus Trenzas
doradas caminando ruda
rumbo a su colegio.



"Fue poco después de esta velada que la clase de Martha realizó su paseo anual a las afueras de Lima".

"A la mitad de la tarde, luego de haber escalado un cerro, Martha decidió refrescarse en las aguas del río. Aún no era época de crecida pero el caudal del río tendía a engrosar y era ya difícil vadearlo caminando sobre las piedras que emergían del lecho. Martha se quitó los zapatos, la falda y la blusa y se aventuró en la corriente hasta que el agua le llegó a la cintura".

"Cuando estaba a punto de hacer escala en una roca desapareció. Tal vez pisó una piedra resbaladiza o una oculta turbulencia la aspiró, pero lo cierto es que no se vio sino surgir su brazo que se alejaba arrastrado por la corriente y al final su mano que buscaba algo a lo cual asirse".

CREACIÓN: LIBRO ACORDEÓN

Proponemos elaborar un libro en forma de acordeón en el que cada uno relate sus historias, cree imágenes para su presente o plasme algunas ideas sobre su futuro:

- Construimos un acordeón pegando hojas de papel A4 (4 o más hojas).
- Cortamos dos pedazos de cartón de caja de tamaño A4 para que sirvan de tapa y contratapa del libro.

▪ Componemos el interior del libro copiando fragmentos del cuento, haciendo un collage con recortes que ilustren el cuento y escribiendo textos sobre lo que los escolares piensan de su futuro.

▪ Diseñamos y pintamos la tapa y contratapa del libro.

▪ Finalmente, pegamos el interior del libro con la tapa y contratapa.





La idea es que el libro acordeón sea personalizado. Para lograrlo en el LIC, los escolares se toman "selfies" con el celular que luego se imprimen en blanco y negro. Estos retratos sirven como punto de partida para que los escolares intervengan sus "selfies" y elaboren los contenidos del libro acordeón relacionados con los trayectos de la escuela a su casa, con sus expectativas para el futuro y con lo que sienten actualmente por sus amigos.

"Nosotros podíamos crear nuestro propio cuento... Con mi foto me puse como yo quiero ser de grande... futbolista y ser gerente".
Fabrício

PARTICIPANTES

6A

Profesora: Norma Huamán Berrocal

Heydi Sarai Anaya Casternoque,
Kevin David Arapa Montañez,
Admer Andrés Bartra Ramos,
Keyden Araht Carrillo Horta,
Sebastián Fabricio Castro Antunez,
Claudia Yamile Collantes Polo,
Jordano Cesar Cueto Carrillo,
Melany Jasmin Cueva Tinco,
Sean Jesús Diaz Dominguez,
Jeanpier Fredy Erquiño Antezana,
Dhiren Yamir Flores Angulo, Mukesh
Eduardo Joel Guerra Chonate,
Adrián Paolo Leon Ledezma,
Fabrizio Nicolás Mireles Galiano,
Piero Alessandro Ñiquen Santoyo,
Gabriela Naylin Pumachapi Huaman,
Álvaro Junior Roman Rodriguez,
Brayan Junior Sajami Tinco,
Jeremy Oneill Salazar Benites,
Jimena Saldaña Gonzales,
Mayra Camila Solange Saldaña Morales,
Dayron Brexler Sallo Peña,
Dafne Mabel Trujillo Carranza,
Danna Olenka Ureta Meza,
Víctor Daniel Vega Mata

6B

Profesora: Bertha Amparo Bravo Peña

Francia Cecilia Alegría Presentación
Geraldine Johana Campos Espinal
Brittany Aldanary Campos Izurieta
Mariana Sofía Castañeda Jiménez
Tania Alejandra Cconochuillca Quispe
Almudena Delicia Cornejo Flores
Michael Steven Efraín Díaz Loayza
Christopher Gabriel Díaz Quispe
Piero Alexander Estupiñán Vasquez
Mauricio Grados Rasmussen
Zurith Yush Herrera Díaz
Lionel Fabiano Huamán Medina
César Augusto La Rosa Palomino
Alí Alexandro Larrea Carrasco
Juan Ángel Lujan Gómez
Pablo Edilson Mejía García
Brighton Maxwell Paico Uchuya
Daniela Isabel Pantoja Armas
Braham Ángel Portocarrero Ravello
Lucía Milagros Portocarrero Segovia
Esther Emily Rodríguez Rojas
Christopher Jesús Samir Soto Lopez
Anhely Alexandra Valencia Franco
Yarhem Alejandro Vásquez Retto
Kevin Nicolás Zeña Carlos

CASA DE LA LITERATURA PERUANA

D Jr. Áncash 207, Lima (Antigua Estación Desamparados)

A www.casadelaliteratura.gob.pe

E casaliteratura@gmail.com

f Casa de la Literatura Peruana

@ @casaliteratura

T 426-2573



10 AÑOS



PERÚ

Ministerio
de Educación

EL PERÚ PRIMERO